

УДК 930.2:355.49"1787/1791"(47:56)

С.Н. Осиповский¹Ю.А. Терещенко²**СРАЖЕНИЕ У ТЕНДРЫ 1790 ГОДА ПО ДАННЫМ ТУРЕЦКИХ ИСТОЧНИКОВ**

Севастопольский государственный университет

S.N. Osipovsky

Yu.A. Tereshchenko

THE BATTLE OF TENDRA, 1790 ACCORDING TO TURKISH SOURCES

Sevastopol State University

Аннотация: В статье рассматриваются новые источники по истории морского сражения русского флота под командованием Ф.Ф. Ушакова 28-29 августа 1791 г. у косы Тендра. Они не вводились в научный оборот и представляют собой турецкие описания сражения, сделанные капудан-пашой Хусейном и командами турецких кораблей. Среди проанализированных событий есть явно тенденциозные, претендующие на создание иллюзии победы, одержанной турецким флотом. Тем не менее, в источниках присутствует ряд новых данных, касающихся значительно больших масштабов понесенных турками потерь в кораблях и людях.

Ключевые слова: Ф.Ф. Ушаков, сражение 28-29 августа 1791 г., Тендра, турецкий флот, архивный источник, капудан-паша Хусейн.

Abstract: This article examines new sources on the history of the naval battle of the Russian fleet under the command of F.F. Ushakov on August 28-29, 1791, near Tendra Spit. These sources have not been introduced into scholarly circulation and represent Turkish descriptions of the battle, written by Kapudan Pasha Hussein and the crews of Turkish ships. Among the analyzed events, some are clearly biased, purporting to create the illusion of a victory for the Turkish fleet. However, the sources also contain a number of new data concerning the significantly greater scale of losses in ships and personnel suffered by the Turks.

Keywords: F.F. Ushakov, battle of August 28-29, 1791, Tendra, Turkish fleet, archival source, Kapudan Pasha Hussein.

Тема морских сражений, и, в частности, сражения 28-29 августа 1790 года у косы Тендра под командованием Ф.Ф. Ушакова является достаточно хорошо изученной в

¹ Осиповский Семен Николаевич доцент кафедры «История России», канд. ист. наук. simpol@yandex.ru

² Терещенко Юлия Александровна - ассистент кафедры «Теория и практика перевода и зарубежная филология». ula.terehenko@mail.ru

отечественной научной литературе. В дореволюционный период следует отметить биографическое исследование Р.К. Скаловского (6, С. 121), содержащее подробно описание боя. Описание этого сражения есть в фундаментальном исследовании А.Н. Петрова (7, С. 145-146). Работы общего характера Ф.Ф. Веселаго по истории российского военно-морского флота также содержат упоминание о характере и результатах сражения (2, С. 178-179).

В советский период был опубликован ряд важных источников об этом сражении (рапорты Ф.Ф. Ушакова Г.А. Потемкину, ведомости и т.д.) [1, С. 297-306]. Из работ этого периода следует выделить описание сражения в монографиях А.И. Андрущенко (1, С. 130-135), В.И. Ганичева (3, С. 175). Крупными современными исследователями флота являются В.Ю. Грибовский (5, С. 72) и Г.А. Гребенщикова (4), в чьих работах неоднократно затрагивались особенности этого сражения.

Несмотря на изученность вопроса следует отметить, что основной источниковой базой при описании сражения у Тендры становились официальные рапорты Ф.Ф. Ушакова и другие документы отечественного происхождения. Источников турецкой стороны привлекалось сравнительно немного.

Можно привести свидетельство слухов, ходивших в Константинополе и сообщенных пленными в ноябре 1790 года: «Капитан-паша по приходе со флотом рапортовал облыжно, якобы он флот наш разбил, однако скоро узнали то, что они весьма разбиты и имеют великую потерю в судах, в то же время капитан-паша пропал безызвестно, думают, что бежал» (См.: 5, с. 78).

В Государственном архиве республики Крым в фонде В.С. Попова отложился документ, до настоящего времени не привлекавший внимания исследователей и не введенный в научный оборот [2, Л. 25-27]. Он представляет собой два рапорта, написанных в Стамбуле после сражения 28-28 августа. Текст документа – французский, дат и подписей не имеет. Один рапорт – официальный отчет капудан-паши Хусейна, второй составлен по свидетельствам экипажей турецких кораблей, принявших участие в сражении.

Приводим перевод этих документов (автор научного перевода – Терещенко Ю.А.).

«Два отчёта из Константинополя о морских сражениях 8-9 сентября
между русским и турецким флотами в Чёрном море»

л. 25	
Официальный отчёт капудан-паши	Отчёт, составленный по свидетельствам экипажей турецкого флота
<p>Флот капудан-паши стоял на якоре в районе Хаджибея и острова Березань. 7 сентября сразу от нескольких кирлангичей пришла информация, что русский флот, состоящий из 15 крупных и как минимум 20 малых кораблей, покинул Севастополь и взял курс на Очаков. Встреча двух флотов произошла на следующий день, и капудан-паша атаковал первым, около полудня началось сражение. Оно продолжалось до самого вечера, причём ни одна из сторон не потеряла ни одного корабля. Вечером же поднялся сильный северный ветер,</p>	<p>После того, как турецкий флот был полностью отремонтирован и восстановлен, капудан-паша получил от султана приказ – выйти в море и отправиться на поиски противника. Флот дошел до крымского побережья, но так и не обнаружил русских судов. Попав в шторм и получив повреждения, турки были вынуждены вернуться к Дунаю и остановиться на ремонт. После ремонта турецкий флот снова вышел в море и стал на якорь у Хаджибея. На рассвете 7 сентября кирлангич принес капудану-паше известие:</p>
л. 25 об.	
<p>и с наступлением темноты турецкий флот скрылся из виду. На рассвете османский флот снова начал атаку на русских.</p> <p>После многочасового боя флагман турецкого вице-адмирала приблизился к двум русским кораблям и</p>	<p>русский флот, состоящий из 3 линейных кораблей и 33 фрегатов, покинул Севастополь и уже находится в нескольких лье от турецких позиций. Капудан-паша приказал изменить курс, поднять паруса и подготовиться к бою. Когда русские эскадры прибыли в полной боевой готовности, лишь немногие турецкие корабли успели поднять паруса, а некоторые экипажи находились в смятении и ужасе. Русские открыли огонь, начался бой. Русский флот, занявший выгодные позиции по направлению ветра, не переставая стрелял из своих батарей.</p>
л. 26	
<p>получил серьезные повреждения, но продолжил отчаянно сражаться. В конце концов турецкий флагман потерял мачты, а почти все члены экипажа погибли – был велик риск, что два вышеуказанных русских корабля захватят его. Турецкий вице-адмирал, уверенный, что его корабль будет взят, атаковал с удвоенной силой, чтобы захват флагмана был осуществлен с большими потерями для русских. Поэтому он позволил двум вражеским кораблям приблизиться вплотную, поджег</p>	<p>Турки – растерявшиеся, ослепленные дымом от пожара – даже не заметили, что стреляют по собственным кораблям. Они были испуганы, дезориентированы, а усиливающийся северный ветер делал их положение еще более отчаянным. «Капитания», оказавшаяся ближе всего к противнику, пострадала от русских пушек и потеряла все мачты, половина экипажа погибла. Внезапно флагманский корабль загорелся и взлетел на воздух, что вызвало всеобщий ужас. Корабль «Старая Патрона»</p>

<p>собственный корабль, который вдруг взлетел на воздух – вместе с вице-адмиралом, всем экипажем и двумя русскими кораблями. Сражение стало ещё более ожесточенным.</p>	<p>не успел сняться с якоря и затонул, спастись удалось лишь немногим членам экипажа. Корабль капудана-паши загорелся, но экипаж потушил пламя, потеряв 30 человек.</p>
л. 26 об.	
<p>Положение русских оказалось тяжелым: они потеряли много кораблей и членов экипажа, 7 кораблей было выведено из строя. Русские были вынуждены отступить.</p> <p>Капудан-паша намеревался преследовать их, но все турецкие капитаны вместе с двумя английскими офицерами (которые опирались на данные разведки) отговорили его. За ночь необходимо было восстановить</p>	<p>Шторм усиливался, паника нарастала, и весь османский флот был дезорганизован. Одни корабли лишились мачт, другие получили пробоины, третьи уже погружались в воду. Люди спускали шлюпки и лодки, бросались в море и пускались вплавь в поисках спасения. Капудан-паша, не желая, чтобы погибла остальная часть его флота, отступил и направился к Дунаю. До самой ночи его преследовали многочисленные русские корабли.</p>
л. 27	
<p>силы. Потери составили около 2000 человек погибшими, раненых было ещё больше. Капудан-паша принял решение вернуться к Дунаю. Ветер усиливался, многие корабли перестали держать строй, некоторые исчезли из поля зрения и их невозможно было обнаружить. Капудан-паша стал на якорь у устья Дуная, чтобы восполнить потери и подготовиться к новому сражению.</p>	<p>Капудан-паша планировал стать на якорь на Дунае, однако, опасаясь нападения, решил отойти к Варне. Оттуда три корабля были направлены в военный порт. В этом сражении потери турков составили: «Капитания» со всеми членами экипажа. «Старая Патрона» – разбился во время шторма, не сумев сняться с якоря. Корабль, захваченный русскими, и кирлангич. Сгоревший фрегат, экипаж которого спасся, и фрегат, захваченный кирлангичем. Два фрегата, севшие на мель в банках Хаджибея. В общей сложности погибло 2000 человек, ещё больше получили ранения.</p>

Следует подчеркнуть эффективность турецкой разведки – за день до сражения у турецкого адмирала была информация о выходе русского флота из Севастополя, причем достаточно точно называлось количество военных кораблей – (35 или 36 в источниках). Всего в эскадре Ф.Ф. Ушакова было 36 крупных и мелких кораблей и одно репетичное судно (5, С. 73).

Сопоставляя имеющуюся в отечественной литературе информацию о сражении у острова Тендра с данными турецкого источника, можно увидеть немалое число расхождений. Очевидно, что Хуссейн-паша стремился максимально выгодно представить свои действия, поэтому в его описании можно найти прямое искажение фактов. Во-первых,

в его описании и в первый, и во второй день сражение начинал турецкий флот, что очевидно не согласуется с отечественными источниками. Появление русского флота 28 августа было для турок настолько неожиданным, что они начали рубить якорные канаты («отрубя оные якоря» - из рапорта Ф.Ф. Ушакова Г.А. Потемкину [1, С. 297] и уходить от сражения. На следующий день Ушаков «сделав сигнал о погоне со флотом, поспешно вступил под паруса и гнал неприятеля» [Там же, С. 298].

Следующий фантастический эпизод в описании Хусейн-паши связан с описанием действий турецкого вице-адмирала Саид-бея 29 августа. На своем корабле тот героически обороняется, но потом взрывает его вместе с собой и двумя русскими кораблями (!). Следует отметить, что для флагманского корабля турецкого адмирала традиционно использовался термин «капудана», помимо его основного названия. Саид-бей находился на 74-пушечной капудане «Мансурие», поэтому в рапорте Ф.Ф. Ушакова он назван «Капитания». Факт героической обороны Саид-бея подтверждается рапортом Ушакова: «во время боя храбрость и отчаянность турецкого адмирала 3-бунчужного паши Саит-бея столь была отчаянна, что он не сдал своего корабля до тех пор, пока остался весь разбит до крайности...и густой дым от влпившегося в корму его брандскугеля начал показываться так, что до распространения пожара передовая шлюпка едва успела взять только упомянутого адмирала Саит-бея, капитана корабля «Капитания» Магмет-Дерия, за им Мустафу-агу и прочих чиновников 17 человек, а другие шлюпки за объятием корабля огнем пристать не могли» [1, С. 299]. Таким образом, героический Саид-бей остался жив, а потерь русских кораблей в этом сражении не было вовсе. Далее Хусейн-паша заключает, что русские, потеряв «много кораблей», отступили, и только турецкие и английские офицеры его отговорили от дальнейшего преследования. Вызывает интерес упоминание двух английских морских офицеров на турецких кораблях. В донесении Г.А. Потемкина Екатерине II от 5 сентября 1790 года о победе отмечено: «Европейцев не было никого на флоте турецком» [1, С. 316]. Вопрос об английских офицерах, таким образом, весьма интересен и нуждается в дальнейшем изучении.

Свидетельства, взятые с экипажей турецких кораблей, более объективны. Им не было смысла преувеличивать доблесть капудан-паши, поэтому эта информация заслуживает большего внимания. Новыми данными можно считать, что турецкий флот потерял больше кораблей, чем считалось до сих пор. В большинстве источников указана потеря турками двух кораблей – 74-пушечной «Мансурие» (Капитания) и 66-пушечный «Мелеки-Бахри». Скаловский указывает на потерю 74-пушечного корабля Арнаут-Асан-капитана на пути в Константинополь (6, С. 126) и нескольких мелких судов. Три небольших судна (5-пушечный

лансон, 10-пушечная бригантина и 6-орудийная плавучая батарея) были захвачены (Там же). В турецких источниках указано «много» кораблей (рапорт Хусейн-паши) и семь кораблей (свидетельства экипажей). Представляется, что термин корабль, употребленный в документе, может означать, как и в русском языке этого периода, многопалубный военный корабль с количеством пушек, превышающим 50.

Данные о потерях хоть и не могут считаться точными, но позволяют скорректировать число погибших с турецкой стороны. До настоящего времени в отечественной литературе считалось, что турки потеряли «не менее 1400 человек убитых и раненых, из которых до 700 матросов и офицеров погибли вместе с «Мансурие» (5, С. 77). Современная турецкая историография со ссылкой на проведенную в Стамбуле после возвращения флота переключку оперирует цифрой в 1000 погибших и 300 раненых [8, s.130]. При этом непонятно, как можно определить количество погибших на затонувших кораблях с помощью переключки. В анализируемых документах число погибших (и в отчете Хусейн-паши, и во втором документе) 2000 тысячи, а раненых «еще больше». Новые документы позволяют допустить масштаб турецких потерь минимум в два раза больше. Таким образом, совокупные потери турецкого флота в кораблях и членах экипажа были более значительны, нежели считалось в отечественной литературе.

Также новыми обстоятельствами сражения можно считать упоминание о пожаре на корабле капудан-паши, приведшим к гибели 30 человек команды, а также о панике среди турецких матросов, вначале сражения обстреливавших свои же корабли, а затем пытавшихся спастись на шлюпках и даже вплавь.

Анализ современной турецкой исторической литературы позволяет сделать вывод о некритическом использовании современными исследователями официальных источников, восходящих к рапорту капудан-паши Хусейна. В статье турецкого автора Дж. Федакара можно найти описание потопления в первый день сражения «большого русского корабля» («Rusla-ra ait bir büyük savaş gemisi») (8, s. 130). На следующий день Сейд-паша погибает, но взрывом его флагмана были подожжены еще два русских корабля (gemi ateşe verilerek yanında olan iki Rus gemisinin de yanması sağlandı) (Там же).

Подводя итоги обзору документов, следует отметить, что перед нами весьма любопытный пример информации, не предназначенной для широкого распространения. Название «Официальный рапорт капитан-паши» позволяет сделать предположение, что этот документ имеет отношение к расследованию обстоятельств событий 28-29 августа. При этом расположение документов также весьма показательно. Оба документа написаны параллельно на одних и тех же листах, что удобно для сравнения. К сожалению, указаний на

причастных к его получению в настоящий момент найти не представляется возможным. В рассматриваемом фонде содержится ряд весьма информативных документов, содержащих разведывательную информацию о состоянии войск, флота Османской империи в период войны, но они написаны по-русски. Использование французского языка может быть косвенным подтверждением, что документ первоначально предназначался для французского министра в Стамбуле. Важным выводом следует считать очевидную разницу в интерпретации сражения 28-29 августа 1791 года в работах отечественных и турецких историков, использующих явно недостоверную информацию.

СПИСОК ИСТОЧНИКОВ

1. Адмирал Ушаков. Сборник документов. Т.1. М, 1951. 772 с.
2. Государственный архив республики Крым (ГАРК). Ф. 535, оп. 1, д. 1027.

БИБЛИОГРАФИЧЕСКИЙ СПИСОК

1. Андрущенко А.И. Адмирал Ушаков. М, 1951. 273 с.
2. Веселаго Ф.Ф. Краткая история русского флота. Вып. 1, СПб, 1893. 302 с.
3. Ганичев В.И. Ушаков. М.: Молодая гвардия, 1990. 462 с.
4. Гребенщикова Г.А. Российский флот и дипломатия Екатерины II. Т.3. Три войны Екатерины Великой. Ч.2. СПб, 2022. 624 с.
5. Грибовский В.Ю. Российский флот на Черном море. Страницы истории. 1696-1924 гг. СПб, 2012. 200 с.
6. Скаловский Р.К. Жизнь адмирала Ф.Ф. Ушакова. Ч. 1, СПб, 1856. 445 с. С. 121
7. Петров А.Н. Вторая турецкая война в царствование императрицы Екатерины II. 1787-1791 г. Том 2. СПб, 1880. 251 с.
8. Fedakâr Cengiz. 1787-1792 OSMANLI-RUS HARPLERİNDE KILBURUN, ÖZİ NEHRİ VE HOCABEY MUHAREBELERİ // Karadeniz Araştırmaları. Yaz 2015. Sayı 46. s.119-136.

REFERENCES (transliteration from Russian to English)

1. Andrushhenko A.I. Admiral Ushakov. M, 1951. 273 s.
2. Veselago F.F. Kratkaya istoriya russkogo flota. Vy`p. 1, SPb, 1893. 302 s.
3. Ganichev V.I. Ushakov. M.: Molodaya gvardiya, 1990. 462 s.
4. Grebenshnikova G.A. rossijskij flot i diplomatiya Ekateriny` II. T.3. Tri vojny`

Ekateriny` Velikoj. Ch.2. SPb, 2022. 624 s.

5. Gribovskij V.Yu. Rossijskij flot na Chernom more. Stranicy istorii. 1696-1924 gg. SPb, 2012. 200 s.

6. Skalovskij R.K. Zhizn` admirala F.F. Ushakova. Ch. 1, SPb, 1856. 445 s. S. 121

7. Petrov A.N. Vtoraya tureczkaya vojna v czarstvovanie imperatricy Ekateriny` II. 1787-1791 g. Tom 2. SPb, 1880. 251 s.

Рецензенты:

Семёнова Наталья Леонидовна - доктор исторических наук, профессор, заведующий кафедрой «История России» ФГАОУ ВО «Севастопольский государственный университет».

Шахин Юрий Владимирович - кандидат исторических наук, доцент, доцент кафедры «Всеобщая история и мировая культура» ФГАОУ ВО «Севастопольский государственный университет».